



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五二三三二九一

一九八二年五月八日  
星期六

## 目錄

外展社會工作亟需各界支持	第一頁
荃灣及葵涌交通措施	第二頁
游泳意外仍居首位	第三頁
香港仔區新交通管理計劃	第四頁
音統處辦管樂大師班	第五頁
青山廈村練靶時間	第五頁
種植樹木講座示範	第六頁
英皇道一段巴士專綫暫開放	第七頁
本港今年第二宗霍亂症	第七頁
港督榮休回國	第八頁

## 外展社會工作 亟需各界支持

社會福利署署長程尙文，今日（星期六）呼籲各界人士支持及鼓勵從事青少年服務的外展社會工作者。

程氏在主持香港遊樂場協會啓德外展社會工作隊辦事處與黃大仙富山兒童及青年中心開幕禮時，發出上述呼籲。

他說：「要支持及鼓勵他們，我們須關注他們的工作困難，特別是因專業社工人手短缺所造成的問題，同時，我們亦應盡力提高這項服務的質素。」

他認為兒童及青年中心的設立尤為重要，因為這些中心能使青少年有機會叙會、發展共同興趣及參與有益身心的團體活動，從而能夠暫時拋開功課的壓力。

他說：「中心工作人員的工作是十分重要的。他們要發展適合的計劃，從而培養青少年的公民責任和對社會的歸屬感。」

程氏指出外展服務的目的是盡量接觸那些不參與青年中心活動的青少年。社工人員需要到他們日常到臨的公園、球場、遊戲機中心及快餐店等。主動與他們接觸。

這類青少年思想厭悶，漫無目的，對目前生活方式或家庭感到灰心，因此，很容易誤交損友，可能習染犯罪行為。

程氏又認為外展社會工作者必須具備特別的個性志趣和專業技巧，因為大多數需要這類服務的青少年，對社工人員都採取懷疑、不合作及消極的態度。

他說：「因此，招聘這方面的專業社工人手特別困難。」

「我相信，社會工作者主動四出尋找及設法防止發生社會問題，對改善青少年和兒童服務極為重要。」

程氏說：「因為這項服務常有人手短缺和人才流失的現象，使當局在評估服務成效和制訂長遠計劃方面，遇到極大的困難。」

#### 荃灣及葵涌新交通措施

運輸署宣佈：荃灣及葵涌將於星期一（五月十日）上午十時起，採取新交通措施，以配合地下鐵路荃灣綫通車。

近美環街之一段西樓角道北面路旁行車綫，劃為巴士專用綫。

該專綫以東之北面路旁行車綫，劃為二十四小時禁止上落客貨區，除專利巴士外，所有車輛一律禁止在該處上落客貨。

此外，整條西樓角道南面路旁行車綫，亦為二十四小時禁止上落客貨區。

而近衆安街之另一段西樓角道北面路旁行車綫則劃為每日上午七時至下午七時禁止上落客貨區。

同時，所有公共小型巴士一律禁止駛入美環街及由葵富路、葵福路、興芳路通往葵芳及葵興地鐵站之引道。

## 泳季將屆弄潮小心 游泳意外仍居首位

戶外運動安全委員會編纂的「戶外活動意外統計數字」顯示，在一九八一年游泳意外仍高踞各種水上活動意外之首位。（資料由皇家香港警務處及市政總署提供。）

該等數字顯示，於呈報的一千三百六十五宗水上活動意外事件中，有十三人喪生。其中一千三百一十二宗與游泳有關，十一人溺斃，佔水上活動意外事件百分之九十六。

戶外活動安全委員會主席湛兆霖先生表示：「在香港夏天，游泳最受廣大市民歡迎，皆因游泳與其他水上活動不同，毋須特別設備或友伴。」

「然如所周知，愈是簡單或熟習的事情，則愈容易出錯。很多泳客都罔顧基本安全守則的重要性。」

「在許多情形下，游泳人士如能注意安全，則可避免發生意外。」與去年比較，一九八一年水上活動意外事件總數減少百分之十。

其中划艇意外事件的下降最為顯著，由一九八〇年的九十三宗減至一九八一年的五宗。

獨木舟意外事件則由二十六宗減至兩宗，水肺式潛水意外去年有兩宗，今年幸無此類意外。

但快艇及風帆所引致的意外事件却有激增；由一九八〇年的二十四宗倍增至一九八一年的四十六宗。

湛氏強調，雖然水上活動意外有下降跡象，但仍須加緊對市民的宣传教育，使之明瞭安全知识的重要。

他說：「本港政府、多個志願團體，及各體育會和社區組織，將在今年繼續舉辦安全示範表演及水上同樂日。」

湛氏又說：「缺乏運動安全意識是釀成意外的主要原因。祇有學習及運用經由專家建議的安全要則，纔是預防意外的最佳方法。」

運輸署宣佈：為改善香港仔區交通情況，由星期二（五月十一日）上午十時起，該區將實施新交通措施。

有關措施為該區交通管理計劃之第二階段，旨在配合香港仔隧道啓用後之交通情況。

運輸署發言人今日（五月八日）表示，推行該等措施後，香港仔市中心之交通情況可望進一步改善。

由星期二（十一日）起，沿東勝道行駛之車輛，只准左轉入香港仔大道；在押巴甸水塘道之車輛只准直駛入洛陽街。而沿湖南街對面之未命名道路行駛之車輛，只准西行轉入香港仔大道。

成都道近其與香港仔大道交界處，介乎成都道與東勝道之一段湖南街、和洛陽街，將劃為禁止上落客貨區。除專利巴士外，所有車輛，於每日上午七時至上午十時及下午四時至下午七時，一律禁止在所述道路上落客貨。

所有公共小型巴士，將不准駛入成都道，及介乎東勝道與成都道之一段洛陽街。而現時設於洛陽街、東勝道及西安街之公共小型巴士禁區將予以取消。

此外，近香港仔大道之東勝道及洛陽街部份，將劃為公共小型巴士禁止上落客貨區。所有公共小型巴士，於每日上午七時至午夜十二時，一律禁止在以上禁區上落客貨。而現時設於湖南街及成都道之公共小型巴士禁止上落客貨區則將予以取消。

二十七號專綫小巴總站將由西安街遷往香港仔舊大街。

與此同時，以下地點將闢作新巴士總站：

- \* 介乎成都道與東勝道之一段西安街（七十號綫）；
- \* 介乎洛陽街與西安街之一段東勝道（七十二號綫）；
- \* 介乎和介乎香港仔大道與東勝道之一段西安街（七十七號綫）。

此外，區內部份道路將改道如下：成都道改為單程南行；湖南街改為單程東行；介乎香港仔大道與西安街之一段東勝道改為單程東行；和介乎湖北街與湖南街之一段東勝道改為單程南行。

### 音統處舉辦管樂大師班

香港青年管樂團將於明日（星期日）在香港藝術中心舉行週年音樂會，康樂文化署屬下之音樂事務統籌處亦於本（五）月特別為年青管樂手舉辦連串之管樂大師班。

香港管弦樂團之首席小號手紀大為將應邀主持本月十一日（星期二）晚上八時舉行之銅管樂大師班，而首席單簧管手施耀華將於本月十七日（星期一）晚上八時主持木管樂大師班。屆時，兩位音樂大師將指導由香港青年管樂團團員所組成之室樂小組演奏。大師班內容包括管樂之呼吸、技巧訓練、熱身及有關管樂重奏之輔導與在分部中各樂器所擔當之角色等。

音統處之香港青年管樂團經理張詩聖及九龍西區青年管樂團指揮游元慶亦將分別主持兩個講座，於本月十日（星期一）及本月十三日（星期四）舉行，講題分別為「管樂團之管理及曲目」和「管樂音樂欣賞」。

以上各項活動均於下午八時假香港藝術中心九龍音統處香港音樂中心舉行，免費入場，查詢電話為五十二八三二五七。

### 青山廈村居民暨遊人注意

#### 週三至週五射擊練習時間

青山／廈村練靶區於下星期三（五月十二日）至星期五（五月十四日），一連三日進行射擊練習，練習時間為：星期三（十二日）上午九時至下午十一時；星期四（十三日）上午八時三十分至下午四時三十分和星期五（十四日）上午八時至下午四時。

在上述各日，射擊區及其附近將懸掛紅旗示警，各界人士切勿進入區內，以免發生危險。

## 種植樹木講座示範 在新界各學校舉行

關於如何種植樹木的講座及示範，現正在新界各學校為有興趣的學童舉辦。

自從上月初以來，新界市政署各區康樂事務主任已分別前往新界多間學校進行探訪，為學童們安排講座，內容包括各種喬木、灌木、攀緣及爬藤植物的種植及護理。講座完畢後並且為學童在各處園地及花園安排示範及實習。

新界市政署發言人表示，舉辦上述活動目的是希望喚起更多年青人支持現時正推行的清潔香港運動美化階段。同時並作為社區參與活動的其中一項，希望年青人以實際行動來推行美化計劃。

在沙田區方面，來自區內多間學校的三百多名學生，上星期初在培英中學參加該項講座，學習到不少有關種植樹木的寶貴知識。

來自沙田聖公會分處服務中心的二十多名會員，亦於今日（星期六）在沙田銅鑼灣村對開一幅空地參與植樹，將較早時所學習得來的經驗付諸實踐。

他們今日種植的是二十多株中等落葉喬木雙翼豆樹。此樹在沙田路邊常見，可長高達七點五米，有伸展之樹冠及優美羽狀葉。每年夏天，長出大而圓及直立成簇之花蕾於枝梢末端，後發展為黃色之花。莢果扁平深紅色。

沙田區康樂事務主任陳洪英今日亦有到場指導各人如何植樹。他除感謝各年青人參與植樹外，並希望愛護樹木的訊息，能夠帶到其他朋友的心中，協助推行美化計劃。

英皇道一段巴士專綫暫行開放

介乎北景街與炮台山道的一段英皇道西行巴士專綫，即將暫時開放予所有車輛使用，以便進行道路工程。

運輸署發言人說，該段專綫暫行開放時間，係由星期一（五月十日）下午五時起，為期大約兩週。

本港今年第二宗霍亂症

一名二十五歲巴西籍女遊客從中國及曼谷旅行完畢後，被發現帶有霍亂症病徵，成為本港今年第二宗霍亂症。

該名病者已於昨日被送往瑪嘉烈醫院接受診治，化驗現已證實她染有霍亂。霍亂症在東南亞地區常有發生。

該名女遊客 *MRS. VERA L. BIAGI* 於星期四（五月六日）隨旅行團抵港。她於四月廿四日開始旅程，從巴西前往三藩市後，於四月二十九日前往北京觀光，逗留至五月二日前往曼谷。

抵達曼谷後次日，*MRS. BIAGI* 開始發熱及腹瀉，在逗留曼谷四日內，情況持續。

該旅行團於五月六日抵達香港，*MRS. BIAGI* 仍繼續有腹瀉及嘔吐。她於昨日曾由酒店駐診醫生診治，其後送往瑪嘉烈醫院診治及調查。

自入院後，該名病人的情況已有改善，現時情況令人滿意。

醫務衛生署發言人勸告市民說，雖然這宗病症是從外地傳入本港，但市民必須常時提高警覺，預防特別在夏季易於流行的霍亂症。

發言人說：「我們無論在本港或外地之時都要小心提高警覺。」

發言人力促市民要注意個人、食物及環境衛生。這是世界衛生組織推薦的預防霍亂蔓延的最有效方法。

他說：「霍亂症如其他腸胃疾病一樣，是經由沾染污穢的食物及水傳染。最危險的食物是在室內氣溫下，沒有掩蓋而在進食前沒有烹煮的食物，及流動小販售賣的一切開生果及食物。」

發言人說，進食前及如廁後洗手的簡單守則應該嚴格遵行。

他指出，預防霍亂注射本身被認為在防止霍亂症蔓延方面，無大功效，因防疫注射祇給予個人以部份及短暫的保護。

去年本港共有三宗由外地傳入的霍亂症。

港督麥理浩爵士榮休回國  
外交聯邦部官員來電致賀

英國外交及聯邦事務部大臣皮姆和外交及聯邦事務部次官鮑斯勳爵分別致電祝賀港督麥理浩爵士榮休。

皮姆大臣賀電全文：

「閣下卸任榮休，請接受本人最衷心的祝賀。閣下在香港總督任內，政績卓越。香港在過去十年來極其繁榮昌盛，本人知道，閣下居功厥偉，不勝感激之至。」

本人很高興知道閣下政躬日趨痊癒，謹祝閣下早日完全康復。本人謹祝閣下伉儷退休後生活愉快和萬事勝意。」

英國外交及聯邦事務部次官鮑斯達勳爵的賀電全文如下：

「本人知悉外交及聯邦事務部大臣已致電閣下，對閣下任內政績致謝。本人在此亦謹致數言，以示謝意。本人知道大家對閣下伉儷均至為感激。謹此祝賀賢伉儷生活愉快。」